

**SPRAWOZDANIE**  
o źródłach pozyskania środków finansowych, w tym kredytach bankowych i warunkach  
ich uzyskania oraz o wydatkach poniesionych ze środków Funduszu Wyborczego  
w poprzednim roku kalendarzowym

**Partia Ludowo Demokratyczna**

(pełna nazwa partii)

**00-539 Warszawa, ul. Piękna 3A**

(adres siedziby partii)

**Roman Jagieliński,**

(imiona, nazwiska, adresy zamieszkania i numery ewidencyjne PESEL osób wchodzących w skład organu statutowego partii politycznej, uprawnionego do jej reprezentowania)

**Zbigniew Łojek,**

(imiona, nazwiska, adresy zamieszkania i numery ewidencyjne PESEL osób wchodzących w skład organu statutowego partii politycznej, uprawnionego do jej reprezentowania)

**Roman Kupijaj,**

(imię/imiona, nazwisko, adres zamieszkania i numer ewidencyjne PESEL pełnomocnika finansowego)

**PAŃSTWOWA KOMISJA WYBORCZA**

W wykonaniu obowiązku nałożonego art. 38 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych (Dz. U. z 2001 r. Nr 79, poz. 857 z późn. zm.)

**Zarząd Krajowy Partii Ludowo Demokratycznej**

(nazwa organu statutowego partii politycznej, uprawnionego do jej reprezentowania)

przedstawia sprawozdanie za ..... rok o źródłach pozyskania środków finansowych oraz o wydatkach poniesionych ze środków Funduszu Wyborczego, wraz z opinią i raportem biegłego rewidenta w zakresie wpływów na Fundusz Wyborczy partii politycznej.

**Źródła pozyskania środków przez partię polityczną  
(z wyłączeniem Funduszu Wyborczego)**

| Wyszczególnienie  | Kwota w zł        |
|---|-------------------|
| 1   | 2                 |
| Przychody/wpływy-suma z pozycji I+II+III+IV (z wyłączeniem pkt 9 w cz. 1)   | <b>527.303,56</b> |
| <b>I. Środki pieniężne wpłacone na rachunki bankowe partii</b><br><b>Załącznik Nr 1</b><br>.....<br>(nazwa i adres siedziby banku, nr rachunku)*  | <b>466.041,56</b> |
| 1) pochodzące od osób fizycznych - ogółem   | <b>39.891,80</b>  |
| a) składki członkowskie:<br>- w kwocie przekraczającej w jednym roku wysokość<br>najniższego miesięcznego wynagrodzenia za pracę<br>pracowników<br>.....<br>(wykaz osób - imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota wpłaty)*   | <b>00,00</b>      |
| - w kwocie nie przekraczającej w jednym roku wysokości<br>najniższego miesięcznego wynagrodzenia za pracę<br>pracowników<br><b>Załącznik Nr 2</b><br>.....<br>(wykaz osób - imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota wpłaty)* | <b>1.391,80</b>   |

| 1  | 2                 |
|--|-------------------|
| b) darowizny (pieniężne)<br><b>Załącznik Nr 3</b><br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota wpłaty)*  | <b>38.500,00</b>  |
| c) spadki i zapisy (pieniężne)<br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota wpłaty)*   | <b>00,00</b>      |
| 2) odsetki od środków na rachunkach i lokatach bankowych   | <b>5.131,74</b>   |
| 3) pochodzące z posiadania i z obrotu obligacjami Skarbu Państwa i bonami skarbowymi Skarbu Państwa<br>.....   | <b>00,00</b>      |
| 4) pochodzące ze sprzedaży należących do partii składników majątkowych (należy podać rodzaj i wartość poszczególnych, sprzedanych składników majątkowych)<br>.....<br>.....<br>.....               | <b>00,00</b>      |
| 5) pochodzące z działalności, o której mowa w art. 27 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych<br>.....<br>.....   | <b>00,00</b>      |
| 6) kredyty   | <b>00,00</b>      |
| a) wykaz podmiotów udzielających kredytu (należy podać łączną kwotę dla każdego kredytobiorcy)*<br>.....<br>.....  | <b>00,00</b>      |
| b) wykaz podmiotów udzielających gwarancji*<br>.....<br>.....  | <b>00,00</b>      |
| 7) kwota otrzymanej dotacji podmiotowej  | <b>269.950,02</b> |
| 8) kwota otrzymanej subwencji  | <b>151.068,00</b> |
| 9) pochodzące z kasy partii nadwyżki środków pieniężnych wykazane w części II pkt 1 oraz środki pieniężne wykazane w części II pkt 2 i 3, odprowadzone na rachunki bankowe partii                  | <b>00,00</b>      |
| <b>II. Środki pieniężne wpłacone do kasy partii – ogółem</b>   | <b>6.559,00</b>   |
| 1) składki członkowskie w kwocie nie przekraczającej w jednym roku najniższego miesięcznego wynagrodzenia za pracę pracowników (art. 26a ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych) | <b>6.539,00</b>   |

| 1   | 2                |
|---|------------------|
| 2) inne wpłaty/darowizny w kwocie nie przekraczającej w jednym roku najniższego miesięcznego wynagrodzenia za pracę pracowników (wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)*  | 00,00            |
| 3) pochodzące z działalności własnej, określonej w art. 27 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych (kwoty nie przekraczające 10 PLN – pochodzące ze sprzedaży jednostkowych egzemplarzy programu partii, statutu partii lub wykonanych kserokopii) | 20,00            |
| <b>III. Wartość niepieniężne</b>  | <b>00,00</b>     |
| 1) darowizny rzeczowe   | 00,00            |
| 2) spadki   | 00,00            |
| 3) zapisy   | 00,00            |
| 4) usługi świadczone nieodpłatnie na rzecz partii   | 00,00            |
| <b>IV. Pozostałe źródła (nie wymienione w cz. I, II i III)*</b><br><i>Załącznik Nr 4</i><br>.....<br>.....  | <b>54.703,00</b> |
| <b>V. Wpłaty dokonane z naruszeniem przepisów ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych</b>  | <b>00,00</b>     |
| 1) ponad limit określony w art. 25 ust. 4<br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)*  | <b>00,00</b>     |
| 2) w innej formie niż określona w art. 25 ust. 5<br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)*   | <b>00,00</b>     |
| <b>VI. Korzyści majątkowe przekazane partii z naruszeniem przepisów ustawy, które zostały przyjęte, zużyte lub utracone</b><br><i>Załącznik Nr 5</i><br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, wartość)*                                 | <b>2.120,00</b>  |

#### Wpływy i wydatki Funduszu Wyborczego

| Wyszczególnienie   | Kwota w zł       |
|--|------------------|
| 1  | 2                |
| <b>A. Przychody/wpływy</b>   | <b>10.777,43</b> |
| I. Środki pieniężne zgromadzone na rachunkach bankowym Funduszu Wyborczego<br><i>PEKAO S.A. I O/Warszawa, ul. Grzybowska 53/57,<br/>12401037-30006045-2700-401112-001</i><br>.....<br>(nazwa i adres siedziby banku, nr rachunku)* | <b>10.777,43</b> |

| 1   | 2                |
|---|------------------|
| 1) pochodzące od osób fizycznych*   | 00,00            |
| a) wpłaty z zachowaniem limitu określonego w art. 36a ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych<br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)*  | 00,00            |
| b) wpłaty ponad limit określony w art. 36a ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych<br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)*   | 00,00            |
| c) wartość darowizn, spadków lub zapisów<br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)*   | 00,00            |
| 2) pochodzące z wpłat własnych (z rachunku bieżącego partii politycznej)  | 00,00            |
| 3) kwota przekazana z subwencji   | 00,00            |
| 4) odsetki od środków na rachunku bankowym  | 37,43            |
| 5) inne   | 10.740,00        |
| <b>B. Wydatki/koszty</b>  | <b>20.000,00</b> |
| Wydatki związane z udziałem w wyborach i szczegółowo rozliczone w sprawozdaniach finansowych  | 20.000,00        |
| 1) z wyborów do Sejmu i Senatu  | 00,00            |
| 2) z wyborów uzupełniających do Senatu  | 00,00            |
| 3) z wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej   | 00,00            |
| 4) z wyborów organów samorządu terytorialnego   | 20.000,00        |
| 5) z udziału w kampaniach referendalnych  | 00,00            |
| <b>C. Korzyści majątkowe przekazane na Fundusz Wyborczy, z naruszeniem przepisów ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych, które zostały przyjęte, zużyte lub utracone</b><br>.....<br>(wykaz osób – imię i nazwisko, miejscowość zamieszkania, kwota)* | 00,00            |

\* Jeżeli wykaz miałby zawierać większą liczbę pozycji, należy sporządzić go na oddzielnym arkuszu, który będzie stanowił załącznik do odpowiednich punktów sprawozdania.

Warszawa, 19 marca 2002 r.

.....  
(miejscowość i data)

Skarbnik  
Zarządu Krajowego PLD

Zbigniew Hajek

.....  
(imię, nazwisko, stanowisko i podpisy osoby/osób  
upoważnionych do reprezentowania partii politycznej)

Roman Kupiñaj

.....  
(imię, nazwisko, oraz podpis pełnomocnika finansowego  
odpowiedzialnego za prowadzenie Funduszu Wyborczego)

PRZEWODNICZĄCY  
Partii Ludowo-Demokratycznej

Roman Jagieliński

## Rachunki bankowe Partii Ludowo Demokratycznej

| Nazwa banku                                  | Adres banku                                    | Numer rachunku                    |
|--|--|-----------------------------------|
| PEKAO S.A. I O/Warszawa                      | 00-539 Warszawa, ul. Grzybowska 53/57          | 12401037-30003624-2700-401112-001 |
| PEKAO S.A. I O/Warszawa                      | 00-539 Warszawa, ul. Grzybowska 53/57          | 12401037-30003624-2700-401112-002 |
| BUD-BANK Toruń Filia Bydgoszcz               | 85-046 Bydgoszcz, ul. Pomorska 7A              | 14001024-236539-27016             |
| PEKAO S.A. II O/Lublin                       | 20-337 Lublin, ul. Zimowa 5                    | 10701395-59646-2221-0100          |
| BPH PBK S.A. III O/Zielona Góra              | 65-762 Zielona Góra, Al. Wojska Polskiego 114C | 11101893-401890011161             |
| Kredyt Bank II O/Łódź                        | 90-954 Łódź, Pl. Kościuszki 14                 | 15001546-121540045107             |
| PEKAO S.A. O/Kraków                          | 30-960 Kraków, Rynek Główny 31                 | 12401431-07042427-2700-11112-001  |
| BGŻ S.A.                                     | 02-030 Warszawa, ul. Grojecka 29               | 56-2030-0045-1110-0000-0008-3390  |
| WBC S.A. O/Krosno                            | 38-400 Krosno, ul. Kapucyńska 1                | 14601123-27016-436056-01          |
| BIG Bank Gdański S.A. IV O/Gdańsk            | 80-750 Gdańsk, ul. Stągiewna 14                | 43-1160-2202-0000-0000-3033-2609  |
| Bank Zachodni WBK S.A. I O/Pszczyna          | 43-200 Pszczyna, ul. Piastowska 2              | 17-1090-1652-0000-0001-0039-0864  |
| PKO Bank Polski O/Kazimierza Wielka          | 25-510 Kielce, ul. Sienkiewicza 76             | 26-10202645-109820-303            |
| Bank Polskiej Spółdzielczości S.A. O/Olsztyn | 10-578 Olsztyn, Al. Piłsudskiego 32            | 19301653-65001668-27016-11        |
| BGŻ S.A. O/Poznań                            | 60-823 Poznań, ul. Piekary 17                  | 20301765-26039-2706-1100          |
| PEKAO S.A. VII O/Szczecin                    | 70-560 Szczecin, ul. Grodzka 9                 | 12401864-9037933-2700-401112-001  |

Skarbnik  
Zarządu Krajowego PLD  
Zbigniew Łojek

Krzysztof Włodarczyk  
Partii Ludowo-Demokratycznej  
Roman Jagiełński

# OPINIA BIEGŁEGO REWIDENTA

Dla Państwowej Komisji Wyborczej

## O SPRAWOZDANIU FINANSOWYM ZA 2002 ROK W ZAKRESIE WPLYWÓW NA FUNDUSZ WYBORCZY

### PARTII LUDOWO - DEMOKRATYCZNEJ

Przeprowadziliśmy badanie sprawozdania finansowego za 2002 r. w zakresie wpływów na Fundusz Wyborczy Partii Ludowo - Demokratycznej z siedzibą 00-539 Warszawa, ul. Piękna 3A sporządzonego według wzoru określonego w załączniku do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 lutego 2003 r. o źródłach pozyskania środków finansowych, w tym kredytach bankowych i warunkach ich uzyskania przez partię polityczną i Fundusz Wyborczy oraz o wydatkach poniesionych ze środków Funduszu Wyborczego w poprzednim roku kalendarzowym. Badane sprawozdanie w części dotyczącej Funduszu Wyborczego za okres od 1 stycznia 2002 r. do 31 grudnia 2002 r. wykazuje sumy:

|   |               |
|---|---------------|
| A. po stronie wpływów na Fundusz Wyborczy   | 10.777,43 zł; |
| B. po stronie wydatków z Funduszu Wyborczego  | 20.000,00 zł; |
| C. korzyści majątkowe przekazane na Fundusz Wyborczy z naruszeniem przepisów ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych, które zostały przyjęte, zużyte bądź utracone | 0,00 zł.      |

Za sporządzenie tego sprawozdania odpowiedzialna jest Partia Ludowo - Demokratyczna. Naszym zadaniem było zbadanie i ocena prawidłowości pozyskiwania środków finansowych z określonych w ustawie źródeł oraz sposobu dokonywania ich wpłat na Fundusz Wyborczy, a także zbadanie zgodności danych liczbowych dotyczących wpływu na Fundusz Wyborczy z dokumentami źródłowymi.

Badanie sprawozdania przeprowadziliśmy stosownie do postanowień:

- ♦ ustawy z 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. nr 121, poz. 591 z późniejszymi zmianami) oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 08 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad rachunkowości dla niektórych jednostek nie prowadzących działalności gospodarczej;
- ♦ ustawy z dnia 13 października 1994 r. o biegłych rewidentach i ich samorządzie (Dz. U. Nr 121, poz. 592 z późniejszymi zmianami),
- ♦ art. 38 ust. 3 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych (Dz. U. z 2001 r. Nr 79, poz. 857 i Nr 154, poz. 1802 oraz z 2002 r. Nr 127, poz. 1089 )

w taki sposób, aby uzyskać racjonalną, wystarczającą podstawę do wyrażenia o nim miarodajnej opinii. Badanie obejmowało sprawdzenie dowodów źródłowych i zapisów księgowych, z których wynikają kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu, poprawności zastosowanych przez Partię Ludowo - Demokratyczną zasad rachunkowości, ogólną ocenę przedstawionego sprawozdania, jak i ocenę prawidłowości pozyskiwania środków finansowych oraz sposobu dokonywania ich wpłat

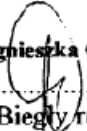
*Opinia biegłego rewidenta o wpływach na Fundusz Wyborczy PARTII LUDOWO - DEMOKRATYCZNEJ w 2002 r.*



na Fundusz Wyborczy określonych przepisami rozdziału 4 – Finanse i finansowanie partii politycznych – ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych.

Naszym zdaniem, załączone sprawozdanie w części dotyczącej wpływów na Fundusz Wyborczy jest zgodnie co do formy i treści z przepisami określonymi w rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 18 lutego 2003 r. w sprawie sprawozdania o źródłach pozyskania środków finansowych z uwzględnieniem ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o partiach politycznych. Dane liczbowe przedstawione w załączonym sprawozdaniu po stronie wpływów są zgodne z dokumentami źródłowymi.

Fundusz Wyborczy Partii Ludowo Demokratycznej nie pozyskiwał środków z niedozwolonych źródeł w roku 2002.

  
Agnieszka Czarnecka  
Biegły rewident  
numer legitymacji 4939

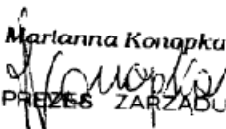


ul. Merlinego 2  
02-511 Warszawa  
REGON 013111407  
NIP 521-28-87-163

Podmiot uprawniony do badania sprawozdań finansowych  
wpisany na listę KIBR pod numerem ewidencyjnym 1804  
reprezentowany przez:

Warszawa, 25 marca 2003 r.

Agnieszka Czarnecka  
CZŁONEK ZARZĄDU

  
PREZES ZARZĄDU

1. Badanie dotyczy sprawozdania finansowego za 2002 r. w zakresie wpływów na Fundusz Wyborczy PARTII LUDOWO – DEMOKRATYCZNEJ.
2. PARTIA LUDOWO – DEMOKRATYCZNA jest zarejestrowana w księdze ewidencji partii politycznych prowadzonej przez Sąd Okręgowy w Warszawie VII Wydział Cywilny i Rejestrowy pod numerem ewidencyjnym 60.
3. Celem badania jest sprawdzenie poprawności prowadzenia gospodarki finansowej Funduszu z punktu widzenia ustawy o rachunkowości oraz wykazanie ewentualnych naruszeń przez partię przepisów ustawy o partiach politycznych.
4. W okresie badanym pełnomocnikiem Funduszu Wyborczego był i jest nad. p. Roman KUPIJAJ Pełnomocnik finansowy złożył oświadczenie o tym, że w roku 2002 nie był kandydatem na Prezydenta RP, posła, senatora lub radnego, funkcjonariuszem publicznym w rozumieniu art. 115 § 13 kodeksu karnego..
5. Przedmiotem badania jest sprawozdanie PARTII LUDOWO – DEMOKRATYCZNEJ sporządzone według wzoru określonego w załączniku do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 lutego 2003 r. w sprawie sprawozdania o źródłach pozyskania środków finansowych oraz o wydatkach poniesionych ze środków Funduszu Wyborczego za okres od 1 stycznia 2002 r. do 31 grudnia 2002 r., wykazującego sumę:
  - A. po stronie wpływów na Fundusz Wyborczy w łącznej kwocie 10.777,43 PLN
  - B. po stronie wydatków z Funduszu Wyborczego w łącznej kwocie 20.000,00 PLN.


Sprawozdanie przedstawione do badania jest podpisane przez Przewodniczącego PLD, Skarbnika Zarządu Krajowego PLD – osoby uprawnione statutowo do reprezentowania partii i składania oświadczeń woli w imieniu PLD oraz Pełnomocnika Finansowego odpowiedzialnego za prowadzenie Funduszu Wyborczego.

4. Badanie przeprowadził biegły rewident Agnieszka Czarnecka nr legitymacji 4939 zgodnie z umową zawartą w dniu 25 lutego 2003 r. pomiędzy PARTIĄ LUDOWO - DEMOKRATYCZNĄ a spółką „AGNIESZKA CZARNECKA I WSPÓLNICY – Kancelarią Biegłych Rewidentów” Sp. z o.o. w Warszawie – podmiotem uprawnionym do badania sprawozdań finansowych nr ewidencyjny 1804.
5. Badanie zasadnicze przeprowadzono w okresie 10-25 marca 2003 r.
6. PARTIA LUDOWO – DEMOKRATYCZNA udostępniła proszonym przez biegłego rewidenta dane, informacje i wyjaśnienia.
7. Spółka AGNIESZKA CZARNECKA I WSPÓLNICY – Kancelaria Biegłych Rewidentów Sp. z o.o. oraz indywidualny biegły rewident potwierdzają, że są wpisani na listę osób uprawnionych do badania sprawozdań finansowych oraz że spełniają warunki do wyrażenia bezstronnej i niezależnej opinii o sprawozdaniu finansowym PARTII LUDOWO - DEMOKRATYCZNEJ. Badanie sprawozdania finansowego zostało przeprowadzone zgodnie z obowiązującymi w tej mierze przepisami oraz normami środowiskowymi.



8. Uchwała Zarządu Krajowego PARTII LUDOWO - DEMOKRATYCZNEJ w sprawie powołania Funduszu Wyborczego PARTII LUDOWO - DEMOKRATYCZNEJ została podjęta w dniu 15 czerwca 2001 r.
9. Fundusz Wyborczy PARTII LUDOWO – DEMOKRATYCZNEJ od jego utworzenia w dniu 15 czerwca 2001 r. istnieje nadal.
10. PARTIA LUDOWO – DEMOKRATYCZNA okazała pismo z dnia 6 lipca 2001 r. skierowane do Państwowej Komisji Wyborczej, z którego treści wynikało zawiadomienie o utworzeniu Funduszu Wyborczego.
11. Środki pieniężne Funduszu Wyborczego były gromadzone na oddzielnym rachunku bankowym nr 12401037-30006045-2700-401112-001 prowadzonym w Banku PEKAO S.A. I Oddział w Warszawie.
12. Rachunek bankowy Funduszu Wyborczego prowadzony jest na podstawie umowy nr 30006045 o prowadzenie rachunków bankowych zawartej w dniu 12 lipca 2001 r. pomiędzy bankiem i PLD. W dniu 20 marca 2003 r. podpisany został aneks nr 1 do umowy, w którym strony postanowiły dopisać nowy paragraf w brzmieniu: „Wpłaty na rachunek Partii Ludowo Demokratycznej mogą być dokonywane tylko czekiem, przelewem lub kartą płatniczą”.
13. W ciągu roku 2002 była dokonana jedna wpłata na rachunek Funduszu Wyborczego z rachunku Komitetu Wyborczego PLD jako zwrot niewykorzystanych środków przekazanych uprzednio na kampanię samorządową w kwocie 10.740,00 zł.
14. Po stronie wpływów na rachunek Funduszu Wyborczego PLD były również uzyskane odsetki bankowe, które w roku 2002 wynosiły łącznie 37,43 zł.
15. Suma wpływów w roku 2002 na rachunek bankowy Funduszu Wyborczego PLD wynosiła 10.777,43 zł.
16. W toku badania wpływów na Funduszu Wyborczym PLD nie stwierdziłam wpłat darowizn.
17. Niniejszy raport sporządzono w trzech egzemplarzach.
18. Niniejszy raport z badania sprawozdania PARTII LUDOWO - DEMOKRATYCZNEJ składa się z 2 stron. Każda ze stron jest opatrzona podpisem biegłego rewidenta.

**Agnieszka Czarnecka**  
.....  
Biegły rewident  
numer legitymacji 4939

  
ul. Merliniego 2  
02-511 Warszawa  
Podmiot uprawniony do badania sprawozdań  
finansowych  
NIP 521-28-87-163

wpisany na listę KIBR pod numerem  
evidencyjnym 1804

Warszawa, 25 marca 2003 r.

Agnieszka Czarnecka

reprezentowany przez: **Martanna Konopka**

CZŁONEK ZARZĄDU

**Martanna Konopka**  
PREZES ZARZĄDU

Załącznik: Sprawozdanie finansowe PLD za 2002 r. w zakresie wpływów na Fundusz Wyborczy.